

32004D0844

10.12.2004

JURNALUL OFICIAL AL UNIUNII EUROPENE

L 365/27

**DECIZIA COMISIEI  
din 9 noiembrie 2004**

**de stabilire a unui formular pentru cererile de asistență judiciară în aplicarea Directivei 2003/8/CE a Consiliului de îmbunătățire a accesului la justiție în litigiile transfrontaliere prin stabilirea unor norme minime comune privind asistența judiciară acordată în astfel de litigii**

[notificată cu numărul C(2004) 4285]

(2004/844/CE)

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Directiva 2003/8/CE a Consiliului din 27 ianuarie 2003 de îmbunătățire a accesului la justiție în litigiile transfrontaliere prin stabilirea unor norme minime comune privind asistența judiciară acordată în astfel de litigii <sup>(1)</sup>, în special articolul 16 alineatul (1),

în urma consultării comitetului consultativ înființat prin articolul 17 alineatul (1) din Directiva 2003/8/CE,

întrucât:

- (1) Articolul 16 alineatul (1) din Directiva 2003/8/CE prevede stabilirea de către Comisie a unui formular tip pentru cererile de asistență judiciară și pentru transmiterea acestor cereri.
- (2) Formularul tip pentru transmiterea cererilor de asistență judiciară între autoritățile judiciare din statele membre a fost stabilit prin Decizia C(2003) 1829 a Comisiei <sup>(2)</sup>.
- (3) Formularul tip pentru cererile de asistență judiciară trebuie stabilit până la 30 noiembrie 2004, în temeiul articolului 16 alineatul (2) paragraful (2) din Directiva 2003/8/CE. În consecință, acest formular trebuie stabilit prin prezenta decizie.

- (4) În conformitate cu articolele 1 și 2 din Protocolul privind poziția Danemarcei anexat la Tratatul privind Uniunea Europeană și Tratatul de instituire a Comunității Europene, Danemarca, ce nu are obligații în temeiul Directivei 2003/8/CE, nu are obligații în temeiul prezentei decizii și nu se supune aplicării sale,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

*Articolul 1*

Formularul tip pentru depunerea cererilor de asistență judiciară în temeiul Directivei 2003/8/CE se stabilește în anexă.

*Articolul 2*

Prezenta decizie se adresează statelor membre.

Adoptată la Bruxelles, 9 noiembrie 2004.

*Pentru Comisie*

António VITORINO

*Membru al Comisiei*

<sup>(1)</sup> JO L 26, 31.1.2003, p. 41.

<sup>(2)</sup> Decizie nepublicată în Jurnalul Oficial până la această dată.

## ANEXĂ

## FORMULAR PENTRU CEREREA DE ASISTENȚĂ JUDICIARĂ ÎNTR-UN ALT STAT MEMBRU AL UNIUNII EUROPENE

## INSTRUCȚIUNI

1. Înainte de a completa formularul de cerere, vă rugăm citiți cu atenție aceste instrucțiuni
2. Toate informațiile solicitate în prezentul formular trebuie furnizate
3. Orice informație inexactă, incorectă sau incompletă poate întârzia tratarea cererii dumneavoastră
4. A furniza informații false sau incomplete în prezenta cerere poate avea consecințe negative pe plan judiciar, de exemplu, prezenta cerere de asistență judiciară poate fi respinsă sau dumneavoastră puteți face obiectul unei urmăririi penale
5. Vă rugăm să anexați toate documentele justificative
6. Vă rugăm să aveți în vedere că prezenta cerere nu afectează termenele care trebuie respectate pentru inițierea unei proceduri judiciare sau exercitarea unei căi de atac
7. Vă rugăm să datați, să semnați și să trimiteți formularul completat autorității competente, după cum urmează:

7.a. Puteți opta să trimiteți cererea dumneavoastră **autorității expeditoare competente a statului membru în care aveți reședința**. Aceasta o va trimite apoi autorității competente a statului membru relevant. În cazul în care hotărâți să procedați astfel, vă rugăm să precizați:

Denumirea autorității competente din statul membru de reședință:

.....

Adresa: .....

.....

Telefon/fax/adresă electronică: .....

.....

7.b. Puteți opta să trimiteți prezenta cerere direct **autorității competente a unui alt stat membru**, în cazul în care cunoașteți care este autoritatea competentă. În cazul în care hotărâți să procedați astfel, vă rugăm să precizați:

Denumirea autorității: .....

.....

Adresa: .....

.....

Telefon/fax/adresă electronică: .....

.....

Înțelegeți limba oficială sau una dintre limbile oficiale ale acestei țări?

DA

NU

În caz contrar, în ce limbă se poate comunica cu dumneavoastră în legătură cu asistența judiciară?

.....

.....

**A. Datele persoanei care solicită asistență judiciară**

A.1. Sex:            Masculin    Feminin

Numele și prenumele (sau denumirea societății, după caz): .....

.....

.....

Data și locul nașterii: .....

Cetățenia: .....

Numărul actului de identitate: .....

Adresa: .....

.....

Telefon: .....

Fax: .....

Adresa electronică: .....

A.2. Dacă este cazul, datele persoanei care îl reprezintă pe solicitant, în cazul în care acesta din urmă este minor sau incapabil:

Numele și prenumele: .....

Adresa: .....

.....

Telefon: .....

Fax: .....

Adresa electronică: .....

A.3. Dacă este cazul, datele reprezentantului legal al solicitantului (avocat, mandatar, etc.):

în statul membru de reședință al solicitantului:

Numele și prenumele: .....

Adresa: .....

.....

Telefon: .....

Fax: .....

Adresa electronică: .....

în statul membru în care trebuie acordată asistența judiciară:

Numele și prenumele: .....

Adresa: .....

.....

Telefon: .....

Fax: .....

Adresa electronică: .....

**B. Informații privind litigiul pentru care se solicită asistență judiciară**

*Vă rugăm anexați copii ale documentelor justificative.*

B.1. Natura litigiului (ex. divorț, încredințarea copilului, angajare, litigiu comercial, de consum):

.....

.....

.....

B.2. Valoarea litigiului, în cazul în care obiectul litigiului poate fi evaluabil în bani. Vă rugăm precizați valuta:

.....

B.3. Descrierea circumstanțelor litigiului, inclusiv locul și data faptelor relevante pentru caz și orice mijloace de probă (de exemplu, martori):

.....

.....

**C. Detalii privind procedura**

*Vă rugăm anexați copii ale documentelor justificative.*

C.1. Aveți calitate de reclamant sau de pârât?

.....

Vă rugăm să descrieți pretențiile dumneavoastră sau pretențiile împotriva dumneavoastră:

.....

.....

.....

Numele și datele de contact ale părții adverse:

.....

.....

C.2. Motive speciale, în cazul în care există, pentru solicitarea tratării în regim de urgență a prezentei cereri, de exemplu, termene limită care trebuie respectate pentru inițierea procedurii:

.....  
 .....

C.3. Solicitați asistență judiciară totală sau parțială? .....

În cazul în care solicitați doar asistență judiciară parțială, vă rugăm precizați ce ar trebui să acopere aceasta:

.....  
 .....

C.4. Vă rugăm precizați dacă asistența judiciară este solicitată pentru a obține:

- consiliere precontencioasă
- asistență (consiliere și/sau reprezentare) în cadrul unei proceduri extrajudiciare
- asistență (consiliere și/sau reprezentare) în cadrul unei proceduri judiciare
- asistență (consiliere și/sau reprezentare) în cadrul unui proces în curs. În acest caz vă rugăm să precizați:

— Numărul de înregistrare: .....

— Datele ședințelor: .....

— Denumirea instanței: .....

.....

— Adresa instanței: .....

.....

- consiliere și/sau reprezentare în cadrul unei proceduri judiciare cu privire la o hotărâre care a fost deja pronunțată de o autoritate judiciară. În acest caz vă rugăm să precizați:

— Denumirea și adresa autorității judiciare: .....

.....

— Data hotărârii: .....

.....

— Natura litigiului:  exercitarea unei căi de atac împotriva hotărârii

executarea hotărârii

C.5. Vă rugăm să precizați ce costuri suplimentare anticipați având în vedere natura transfrontalieră a litigiului (de exemplu, traducere sau deplasare):

.....  
 .....

C.6. Beneficiați de un tip de asigurare sau de alte drepturi și facilități care ar putea acoperi cheltuielile de judecată în tot sau în parte? În cazul unui răspuns afirmativ, vă rugăm să precizați:

.....  
 .....

<b>D. Situația familială</b>
------------------------------

Câte persoane locuiesc în gospodăria dumneavoastră? .....

Vă rugăm să precizați relația acestora cu dumneavoastră (solicitantul): .....

Nume și prenume	Relația cu solicitantul	Data nașterii (în cazul copiilor)	Această persoană depinde financiar de solicitant?	Solicitantul depinde financiar de această persoană?
			Da/Nu	Da/Nu
			Da/Nu	Da/Nu
			Da/Nu	Da/Nu
			Da/Nu	Da/Nu
			Da/Nu	Da/Nu
			Da/Nu	Da/Nu
			Da/Nu	Da/Nu

Există vreo persoană care depinde financiar de dumneavoastră și care nu locuiește în gospodăria dumneavoastră? În cazul unui răspuns afirmativ, vă rugăm să precizați:

Nume și prenume	Relația cu solicitantul	Data nașterii (în cazul copiilor)

Există vreo persoană de care dumneavoastră depindeți financiar și care nu locuiește împreună cu dumneavoastră?

În cazul unui răspuns afirmativ, vă rugăm să precizați:

Nume și prenume	Relația cu solicitantul

<b>E. Informații financiare</b>
---------------------------------

Vă rugăm să furnizați toate informațiile despre dumneavoastră (I), soful/soția sau partenerul/partenera dumneavoastră (II), orice persoană care depinde financiar de dumneavoastră și care locuiește împreună cu dumneavoastră (III) sau orice persoană de care dumneavoastră depindeți financiar și care locuiește împreună cu dumneavoastră (IV).

În cazul în care primiți contribuții financiare altele decât cele aferente obligației de întreținere din partea unei persoane de care depindeți financiar și care nu locuiește împreună cu dumneavoastră, vă rugăm să menționați aceste indemnizații la rubrica „alte venituri” în E.1.

În cazul în care furnizați contribuții financiare altele decât cele aferente obligației de întreținere față de o persoană dependentă financiar de dumneavoastră și care nu locuiește împreună cu dumneavoastră, vă rugăm să menționați aceste contribuții la rubrica „alte cheltuieli” în E.3.

Se pun la dispoziție documente justificative: de exemplu, declarație de impozit pe venit, certificat de atestare a dreptului la prestații din partea statului etc.

Atunci când completați informațiile din tabelele de mai jos, vă rugăm să precizați valuta în care sunt exprimate sumele.

E.1. Detalii privind venitul mediu lunar	I. Solicitant	II. Soț/soție sau partener(ă)	III. Persoane dependente de solicitant	IV. Persoane de care depinde solicitantul
— Salariu:				
— Profit comercial:				
— Pensii:				
— Obligația de întreținere:				
— Prestații din partea statului:				
Vă rugăm să precizați:				
1. Alocații familiale și pentru locuințe:				
2. Ajutor de șomaj și prestații sociale:				
— Venituri din capital (bunuri mobile, proprietate imobiliară):				
— Alte venituri:				
TOTAL:				

E.2. Valoarea proprietății	I. Solicitant	II. Soț/soție sau partener(ă)	III. Persoane dependente de solicitant	IV. Persoane de care depinde solicitantul
— Proprietate imobiliară folosită ca reședință principală:				
— Alte proprietăți imobiliare:				
— Terenuri:				
— Economii:				
— Acțiuni:				
— Autovehicule:				
— Alte active:				
TOTAL:				

E.3. Cheltuieli lunare	I. Solicitant	II. Soț/soție sau partener(ă)	III. Persoane dependente de solicitant	IV. Persoane de care depinde solicitantul
— Impozit pe venit:				
— Contribuții la asigurările sociale:				
— Impozite locale:				
— Plata ipotecii:				
— Cheltuieli cu chiria și locuința:				
— Taxe școlare:				
— Cheltuieli cu îngrijirea copiilor:				
— Plata datoriilor:				
— Rambursarea împrumuturilor:				
— Prestarea de întreținere față de un terț în baza unei obligații legale:				
— Alte cheltuieli:				
TOTAL:				

Declar că informațiile furnizate sunt exacte și complete și mă oblig să declar fără întârziere autorității care tratează cererea orice schimbări intervenite în situația mea financiară.

Data (locul și data):

.....